

Exploring the ancient path in the Buddha's own words -- Lesson 1.4.3

Dhajaggasuttam

“Araññe rukkhamūle vā, suññāgāreva bhikkhavo;
 Anussaretha sambuddham, bhayaṁ tumhāka no siyā.
 No ce buddham sareyyātha, lokajeṭṭham narāsabham;
 Atha dhammam sareyyātha, niyyānikam sudesitam.
 No ce dhammam sareyyātha, niyyānikam sudesitam;
 Atha saṅgham sareyyātha, puññakkhettaṁ anuttaram.
 Evam buddham sarantānam, dhammam saṅghañca bhikkhavo;
 Bhayaṁ vā chambhitattam vā, lomahamso na hessatī”ti.

Samyuttanikāyo, Sagāthāvaggo, Sakkasaṁyuttam, Paṭhamavaggo

anussaretha	(opt. 2nd. pl.)	you should remember
araññe		in the forest
bhayam		fear
chambhitattam	chambheti(p.p.)	stupefied, state of stupefaction
hessati	bhavati(fut.)	will be
lokajeṭṭham	loka + jetṭham	world +formost, highest
lomahamsa	loma+hamso	hair of body + horripilation
narāsabham	nara + usabham	man + bull
niyyānikam		profitable, leading out of samsara
puññakkhettaṁ	puñña+k+khettam	merit + field
rukkhamūle	rukka+mūle	at the root of a tree
sareyyātha	sāreti (opt. 2nd. pl.)	you should remember
siyā	atthi(pres. opt. 3rd.sing))	should be
suññāgāreva	suññāgra+eva	empty space + likewise